

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 1 (1883)

Heft: 1

Anhang: Beilage zu Nr. 2 des Schweiz. Handelsamtsblattes, Theil 1 = Annexe au N° 2 de la Feuille officielle suisse du commerce, 1re partie

Autor: [s.n.]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 20.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Formular N° 1.

Jahresschlussbilanz

der

inklusive ihrer Zweiganstalten in

auf 31. Dezember 188.....

Statutarische Genehmigung vorbehalten.

Passiven.

Aktiven.

I. Kassa

Notendeckung in gesetzlicher Baarschaft
Uebrige gesetzliche Baarschaft
Gesetzliche Baarschaft
Eigene Noten
Noten anderer schweizerischer Emissionsbanken
Uebrige Kassabestände

I. Noten-Emission

Noten in Zirkulation
Eigene Noten in Kassa

II. Kurzfällige Guthaben

Cheks, Dépôts- und Kassascheine, fällige Platzwechsel, Coupons und andere kurzfällige Schuldsscheine
Schweizerische Emissionsbanken-Debitoren
Korrespondenten-Debitoren
Conto zwischen Hauptbank und Zweiganstalten
Diverse

II. Kurzfällige Schulden

Kurzsichtige Depositen- und Kassascheine und andere kurzfällige Schuldsscheine
Giro- und Cheks-Conti
Schweizerische Emissionsbanken-Kreditoren
Korrespondenten-Kreditoren
Conto-Corrent-Kreditoren
Ausstehende alte Noten
Conto zwischen Hauptbank und Zweiganstalten
Diverse

III. Wechselforderungen

Disconto-Schweizer-Wechsel
Wechsel auf das Ausland
Lombard-Wechsel
Wechsel mit nur einer Unterschrift und ohne Faustpfand
Warrants und Gantrödel
Schweizerische Staatskassascheine, Obligationen und Coupons von solchen
Wechsel zum Inkasso

III. Wechselforderungen

Eigen-Wechsel
Tratten und Acceptationen

IV. Andere Forderungen auf Zeit

Conto-Corrent-Debitoren mit gedecktem Kredit
" mit ungedektem Kredit
Schuldsscheine ohne Wechselverbindlichkeit, gedeckte " ungedekte
Hypothekar-Anlagen aller Art
Diverse

IV. Andere Schulden auf Zeit

Conto-Corrent-Kreditoren
Sparkassa-Einlagen (Vide Beilage)
Schuldsscheine (Depositscheine, Obligationen etc.), welche im Laufe des nächsten Kalenderjahres zur Rückzahlung kommen können
Schuldsscheine (Depositscheine, Obligationen etc.) mit Rückzahlungsfrist von länger als einem Jahre
Hypothekar-Schulden
Feste Anleihen (Vide Beilage)
Diverse

V. Aktiven mit unbestimmter Anlagezeit

Aktien } Vide beiliegendes Inventar
Obligationen }
Effekten (öffentliche Werthpapiere)
Grundeigenthum, nicht zum Geschäftsbetrieb bestimmt
Waaren
Liquidationen und Restanzen
Diverse

V. Gesellschafts-Conti (Comptes d'ordre)

Reserve für muthmaßliche Verluste
Rückdisconto auf Aktivposten } Vide Detail in der Gewinn- und
Ratazinsen auf Passivposten } Verlust-Rechnung
Zu vertheilender Reingewinn für das Rechnungsjahr 188

VI. Verpfändete Aktiven

Hypothekar-Titel
Effekten (öffentliche Werthpapiere)
Grundeigenthum
Diverse

VI. Eigene Gelder

Eingezahltes Kapital
Ordentlicher Reservefond
Außerordentlicher Reservefond
Kapital-Amortisationsconto
Gewinn-Saldo-Vortrag auf das Jahr 188

VII. Feste Anlagen

Kommanditen und Beteiligungen
Immobilien zum eigenen Geschäftsbetrieb
Mobilien zum eigenen Geschäftsbetrieb

VII. Ausstehendes Kapital

Ausstehendes Dotations- oder Aktienkapital

VIII. Gesellschafts-Conti (Comptes d'ordre)

Rata-Zinsen auf Aktivposten } Vide Detail in der Gewinn- und
Diverse Verlust-Rechnung

IX. Ausstehendes Kapital

Ausstehendes Dotations- oder Aktien-Kapital

Die Uebereinstimmung dieser Bilanz mit den Büchern und Effektivbeständen bescheinigt:

Formulaire N° 1.

BILAN ANNUEL

1

y compris s succursale à

au 31 décembre 188

et malam animam habent.

Passif

I. Caisse.	I. Emission de billets.
Couverture des billets, en espèces ayant cours légal	Billets en circulation
Autres valeurs en espèces ayant cours légal	Propres billets en caisse
<i>Encaisse légale</i>	
Propres billets	
Billets des autres banques d'émission suisses	
Autres valeurs en caisse	
II. Crédances à courte échéance.	II. Engagements à courte échéance.
Chèques, bons de caisse et de dépôt, effets sur place non rentrés et autres créances à courte échéance	Bons de caisse et de dépôt et autres créances à courte échéance
Banques d'émission suisses, comptes débiteurs	Comptes de virements et de chèques
Correspondants-débiteurs	Banques d'émission suisses, comptes créanciers
Comptes courants entre la banque principale et ses succursales	Correspondants-créanciers
Divers	Comptes courants créanciers
	Anciens billets en circulation
	Comptes courants entre la banque principale et ses succursales.
	Divers
III. Crédances sur effets de change.	III. Engagements sur effets de change.
Effets escomptés sur la Suisse	Billets à ordre à terme
Effets sur l'étranger	Traites et acceptations
Avances sur nantissement	
Effets avec une seule signature et sans caution	
Warrants et Gantrödel	
Bons de caisse d'états suisses, obligations des dits états et leurs coupons	
Effets à l'encaissement	
IV. Autres créances à terme.	IV. Autres engagements à terme.
Comptes courants débiteurs avec crédit couvert	Comptes courants créanciers
" " " avec crédit à découvert	Dépôts en caisse d'épargne (voir annexe)
Crédances sans engagement par lettre de change, avec garantie	Bons et dépôts à terme (bons de dépôts à terme, obligations, etc.)
" " " " sans garantie	dont le remboursement peut avoir lieu dans le courant de l'année prochaine
Crédances hypothécaires de toutes sortes	Bons et dépôts à terme (bons de dépôts à terme, obligations, etc.)
Divers	dont le remboursement ne peut pas avoir lieu dans le courant de l'année prochaine
	Crédances hypothécaires
	Emprunts (voir annexe)
	Divers
V. Placements à terme indéfini.	V. Comptes d'ordre.
Actions	Réserve pour pertes probables
Obligations } Suivant inventaire	Réescopente sur articles de l'actif } Voir détail dans le compte
<i>Effets publics</i>	Prorata d'intérêts sur articles du passif } de profits et pertes
Propriétés foncières, à l'exception de celles destinées à l'usage de la banque	Bénéfice net à répartir pour l'année 188..
Marchandises	
Liquidations et soldes	
Divers	
VI. Valeurs en nantissement	VI. Fonds propres.
Titres hypothécaires	Capital versé
Effets publics	Fonds de réserve statuaire
Propriétés foncières	" supplémentaire
Divers	Compte d'amortissement du capital
	Report du solde de bénéfice pour l'année 188..
VII. Placements fixes.	VII. Capital non versé.
Commandites et participations	Capital non versé de dotation et sur actions
Immeubles à l'usage de la banque	
Mobilier " " "	
VIII. Comptes d'ordre.	
Prorata d'intérêts sur articles de l'actif (voir détail au compte de profits et pertes)	
Divers	
IX. Capital non versé.	
Capital non versé de dotation et sur actions	

Certifié le présent bilan conforme aux livres et à l'effectif des valeurs.

Gewinn- und Verlust-Rechnung

der

inklusive ihrer Zweiganstalten in

vom Jahre 188...

Statutarische Genehmigung vorbehalten.

I. Verwaltungskosten	I. Ertrag des Wechselkontos
Entschädigungen an die Verwaltungsbehörden, exklusive Tantiemen Besoldungen und Gratifikationen an die Angestellten und das Helfer- personal Assekuranz und Unterhalt des Bankgebäudes Lokalmiete Heizung, Beleuchtung, Reinigung und Bewachung Bureau-Auslagen (Druckkosten, Inserate, Abonnements, Formularien etc.) Porti, Depeschen und Konkordatsspesen Banknotenfertigungskosten Möblier: Anschaffung, Unterhalt und Abschreibungen Diverse	Diskonto-Schweizer-Wechsel: Vereinommte Zinsen und Kommissionen Rückdiskonto vom Vorjahr à % abzüglich: Rückdiskonto auf 31. Dezember 188 à %
Wechsel auf das Ausland:	
	Vereinommte Zinsen, Kommissionen und Kursgewinne Rückdiskonto vom Vorjahr abzüglich: Rückdiskonto auf 31. Dezember 188
Lombard-Wechsel:	
	Vereinommte Zinsen und Kommissionen Rückdiskonto vom Vorjahr à % abzüglich: Rückdiskonto auf 31. Dezember 188 à %
Uebrige Wechselforderungen	
	Vereinommte Zinsen und Kommissionen Rückdiskonto vom Vorjahr abzüglich: Rückdiskonto auf 31. Dezember 188
Wechsel zum Inkasso:	
	Vereinommte Inkassogebühren etc.
III. Passivzinsen	II. Aktivzinsen und Provisionen
a. Auf Schulden in laufender Rechnung	a. Auf Guthaben in laufender Rechnung
An Cheks-Conti „ Emissionsbanken und Korrespondenten „ Conto-Current-Kreditoren „ Sparkassa-Einlagen „ Diverse	Von Emissionsbanken und Korrespondenten Von Conto-Current-Debitoren Von Conto-Current-Kreditoren Von Diverse
b. Auf Schuldscheine aller Art	b. Auf andere Guthaben und Anlagen
An kurzfristige Depositen- und Kassascheine Bezahlte Zinsen Ratazinsen auf 31. Dezember 188 abzüglich: Ratazinsen vom Vorjahr	Von kurzfälligen Schuld-scheinen aller Art Von Schuld-scheinen ohne Wechselverbindlichkeit Vereinommte Zinsen und Provisionen Zinsrestanzen auf Jahresschluß Ratazinsen auf 31. Dezember 188 abzüglich: Ratazinsen und Zinsrestanzen vom Vorjahr
An Eigenwechsel Vergütter Diskonto Rückdiskonto vom Vorjahr abzüglich: Rückdiskonto auf 31. Dezember 188	Von Hypothekaranklagen aller Art: Vereinommte Zinsen Zinsrestanzen auf Jahresschluß Ratazinsen auf 31. Dezember 188 abzüglich: Ratazinsen und Zinsrestanzen vom Vorjahr
An Schuld-scheine auf Zeit (Depositenscheine und Obligationen) Bezahlte Zinsen und Coupons Fällige und nicht erhobene Zinsen und Coupons Ratazinsen auf 31. Dezember 188 abzüglich: Ratazinsen und ausstehende Zinsen und Coupons vom Vorjahr	Von Effekten (öffentliche Werthpapiere) Vereinommte Zinsen Ratazinsen auf 31. Dezember 188 abzüglich: Ratazinsen vom Vorjahr Kursgewinne auf eigenen Effekten Provisionen u. s. w. auf Ankauf und Verkauf für Rechnung Dritter
An feste Anleihen Bezahlte Coupons Fällige und nicht erhobene Coupons Ratazinsen auf 31. Dezember 188 abzüglich: Ratazinsen und ausstehende Coupons vom Vorjahr	Von Diverse
An Diverse	
IV. Verluste und Abschreibungen	III. Ertrag der Immobilien
Auf kurzfällige Guthaben aller Art Wechselforderungen „ Conto-Current-Debitoren „ Schuld-scheine ohne Wechselverbindlichkeit „ Hypothekaranklagen aller Art „ Effekten (öffentliche Werthpapiere) „ Bankgebäude „ anderm Grundeigenthum Verluste anderer Art Diverse	Vom Bankgebäude Von anderm Grundeigenthum
V. Statutarische Verzinsung und Zuweisung an eigene Gelder	IV. Gebühren und Entschädigungen
Verzinsung des Dotationskapitals „ des Reservefonds „ des Amortisationsfonds Zuweisung an den Amortisationsfonds	Aufbewahrung und Verwaltung von offenen und verschlossenen Werthtiteln, Werthgegenständen u. s. w. Diverse
VI. Reingewinn	V. Diverse Nutzposten
Gewinn-Saldo-Vortrag von 188 Reingewinn des Rechnungsjahrs 188	Agio auf Münzsorten, fremden Noten u. s. w. Diverse
VI. Eingänge von früheren Abschreibungen	
VII. Gewinn-Saldo-Vortrag vom Jahre 188	

Die Uebereinstimmung dieser Gewinn- und Verlustrechnung mit den Büchern scheint:

den

Formulaire N° 2.

Compte de profits et pertes

d
et de s succursale à

Certifié le présent compte de profits et pertes conforme aux livres